

Gemeinsam mehr erreichen. Společně dosáhneme více.

Termin: 19. September 2013, 10.00 Uhr

Datum: 19. září 2013, 10.00 hod.

Veranstaltungsort: Europahaus
Jungmannova 24
110 00 Prag

Místo konání: Evropský dům
Jungmannova 24
110 00 Praha

Wir ersuchen um Anmeldung bis 5. September 2013

Zašlete Vaši přihlášku prosím do 5. září 2013

- per E-Mail über den Button am Ende des Anmeldeformulars oder
- per Fax (bitte Formular ausdrucken) an +43/2742/9005-14170
- e-mailem kliknutím na tlačítko na konci přihlášky nebo
- faxem (prosím vytiskněte formulář) na +43/2742/9005-14170

Anmeldeformular - Přihláška

Příjmení/Jméno – Name/Vorname

Obec/instituce – Gemeinde/Institution

Ulice – Straße

PSČ/město – PLZ/Ort

Telefon/fax/e-mail

Datum

Anmeldung abschicken – Odeslat přihlášku

EUROPÄISCHE
TERRITORIALE
ZUSAMMENARBEIT
ÖSTERREICH –
TSCHECHISCHE REPUBLIK
2007–2013

EVROPSKÁ ÚZEMNÍ
SPOLUPRÁCE
RAKOUSKO –
ČESKÁ REPUBLIKA
2007–2013

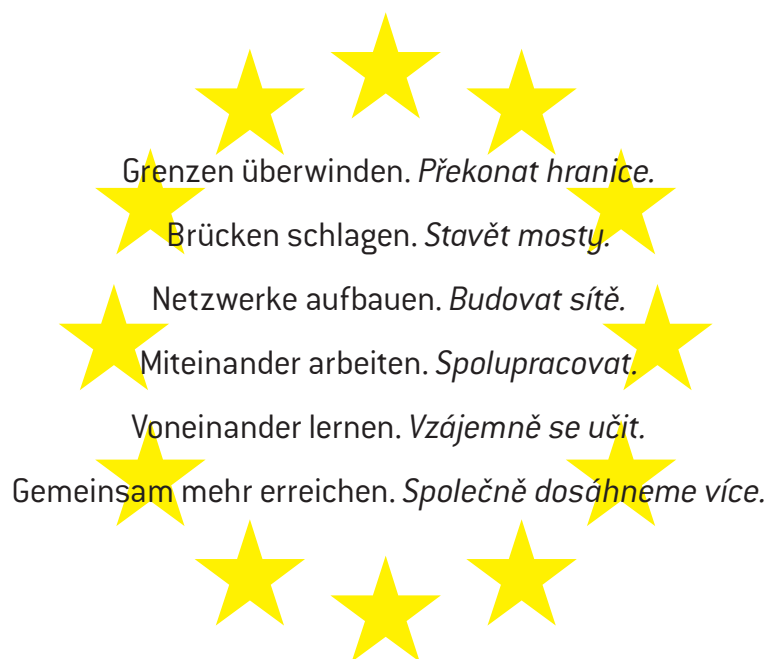
19. September 2013,
10.00 Uhr
Europahaus
Jungmannova 24
110 00 Prag

19. září 2013,
10.00 hod.
Evropský dům
Jungmannova 24
110 00 Praha

Gemeinsam mehr erreichen. Společně dosáhneme více.

19. September 2013 | 19. září 2013

© Birgit und Peter Kainz



Das Projekt auf dem Cover:

„HUMAN – eine Grenzüberschreitung. Eine Begegnung der Partnergemeinden Loosdorf (Fallbach) und Rudice“ ist ein Projekt von Peter und Birgit Kainz und wurde aus dem Kleinprojektfonds AT-CZ unterstützt. „HUMAN“ symbolisiert das menschliche Wesen in Buchstaben und steht für die Menschen der Grenzregion, die sich nicht von der Zusammenarbeit abhalten lassen.

Projekt na titulní straně:

„HUMAN – podkročení hranic. Setkání partnerských obcí Loosdorf (Fallbach) a Rudice“ je projektem Peter a Birgit Kainz, který byl podporován prostředky fondu malých projektů AT-CZ. „HUMAN“ je písmenným symbolem pro lidskou bytost a reprezentuje lidi v příhraničním regionu, kteří se při spolupráci nenechají zastavit.



Mit freundlicher Unterstützung der Vertretung der Europäischen Kommission in der Tschechischen Republik und der Österreichischen Botschaft in der Tschechischen Republik.
S přátelskou podporou Zastoupení Evropské komise v České republice a Rakouského velvyslanectví v České republice.

Programm – Program

ab 09.00 Uhr **Willkommenskaffee**
od 09.00 hod. **Káva na uvítanou**

10.00 Uhr **Begrüßung**
10.00 hod. **Zahájení**

10.15 Uhr **Programmbilanz**
10.15 hod. **Bilance programu**
Bernhard Köhle
Leiter der Programm-Verwaltungsbehörde
Vedoucí řídicího orgánu programu
Jiří Horáček
Leiter der tschechischen Nationalbehörde für das ETZ-Programm AT-CZ
Ředitel odboru Evropské územní spolupráce programu AT-CZ

10.30 Uhr **Wirksame Erfolge**
10.30 hod. **Úspěchy s účinkem**
Elisabeth Vitouch
Abgeordnete zum Wiener Landtag
Poslankyně Vídeňského zemského sněmu
Barbara Schwarz
NÖ Landesrätin für EU-Fragen
DR Zemská radní pro otázky EU
Michal Janeba
Vize-Minister für Regionalentwicklung
Náměstek ministra pro místní rozvoj

11.30 Uhr **Programmausblick**
11.30 hod. **Budoucnost programu**
Bernhard Köhle
Jiří Horáček
12.00 Uhr **Mittagsbuffet**
12.00 hod. **Oběd**

Moderation – Moderace:

Bára Procházková
Chefredakteurin des Magazins Bel Mondo
Šéfredaktorka magazínu Bel Mondo
Milan Vácha
Dolmetsch- und Sprecherdienste, Unternehmensberatung
Tlumočník, speaker, firemní poradce